

BIBLIOGRAPHIE SELECTIVE - 1993

Les ouvrages précédés d'un * sont d'ores et déjà disponibles à la Fondation. Les éditions, traductions et études critiques de l'œuvre de Saint-John Perse sont parfois difficiles à recenser, *a fortiori* lorsqu'elles sont publiées à l'étranger. Votre aide nous est précieuse : merci de signaler les références des ouvrages qui auraient échappé à notre vigilance.

ÉCRITS DE SAINT-JOHN PERSE :

Œuvres :

- **Anabase* [extraits]. Texte français. Version anglaise par T. S. Eliot. Paris, La Tilv Editeur, 1993. 35 p. ill. (Bibliothèque internationale de poésie). [portrait de Saint-John Perse par Sam Jones] [éd. bilingue].
- **Hommage à Jacques Rivière* [Sur Jacques Rivière "Lettre à la Nouvelle Revue Française"], Paris, 13 mars 1925 dans *Bulletin des Amis de Jacques Rivière et d'Alain-Fournier*, XIX, 69, 1993. pp. 29-36. [numéro spécial Saint-John Perse et Jacques Rivière : parcours d'une amitié].
- **Correspondance Saint-John Perse / Jean Ballard* dans *Saint-John Perse et le Sud*, Exposition, Aix-en-Provence [Fondation Saint-John Perse], 9 octobre - 30 décembre 1993. pp. 11-55 ill. [édition établie, présentée et annotée par Joëlle Gardes-Tamine].
- **Télégramme et lettre de Saint-Leger Leger à Richard Dehmel, Hamburg, 12 et 17 octobre 1913* dans *Souffle de Perse*, 3, janvier 1993. pp. 21-35 ill. [transcription et commentaires par Holger Chr. Holst].
- **Lettres d'Alexis Leger à Gabriel Frizeau 1906-1912*, Bruxelles, Académie royale de Belgique, 1993. 192 p. (Classe des Lettres). [introduction, édition, notes et index par Albert Henry].
- **Lettre d'Alexis Leger à Gabriel Frizeau, Pau - 2 8 bre 08* [2 octobre 1908] dans *Souffle de Perse*, 3, janvier 1993. pp. 13-20. [transcription et commentaires par Albert Henry].
- **Correspondance Alexis Leger / Dag Hammarskjöld [1955-1961]*, Paris, Fondation Saint-John Perse - Gallimard, 1993. 270 p. ill. (Publication de la Fondation Saint-John Perse). [*Cahiers Saint-John Perse*, 11] [édition établie, présentée et annotée par Marie-Noëlle Little].
- **Lettre d'Alexis Leger à Isabelle Rivière, "Les Vigneaux" Presqu'île de Giens (Var), 11 juillet 1966*, dans *Bulletin des Amis de Jacques Rivière et d'Alain-Fournier*, XIX, 69, 1993. pp. 27-29. [transcription et

- commentaires d'Alain Rivière] [numéro spécial *Saint-John Perse et Jacques Rivière : parcours d'une amitié*].
- * *Lettre d'Alexis Saint-Leger à Jacques Rivière* dans *Bulletin des Amis de Jacques Rivière et d'Alain-Fournier*, XIX, 69, 1993. p. 39. [transcription et commentaires de Catherine Mayaux] [numéro spécial *Saint-John Perse et Jacques Rivière : parcours d'une amitié*].
- * *Mémoire sur l'organisation d'un régime d'union fédérale européenne, Paris, le 1er mai 1930* dans *Histoire de la construction européenne*, Paris, Puf, 1993. 384 p. [transcription et commentaires par Charles Zorgbibe] [1ère éd. s. l. s. d.] [éd. dans *Les Cahiers de la Pléiade*, X, été-automne 1950].
- * *Réception, à Marseille, des "Bibliophiles de Provence", Editeurs d'Amers (décembre 1962)* dans *Saint-John Perse et le Sud*, Exposition, Aix-en-Provence [Fondation Saint-John Perse], 9 octobre - 30 décembre 1993. pp. 57-60. [fac-similé de l'état manuscrit du discours].
- * *Tourado de Giens* [6 janvier 1971 discours prononcé devant les enfants de l'organisation *Plein Soleil*] dans *Souffle de Perse*, 3, janvier 1993. pp. 66-73. [transcription et commentaires de Jean-François Guéraud] [premier état inédit] [second état éd. dans *Prouvènço Novo*, 2, estieu 1979 et *Souffle de Perse*, 1, janvier 1991].
- * *Vents*, Paris, Compagnie typographique, 17 février 1993. 111 p. (Compagnie typographique, 31). [belle éd. de bibliophile] [préf. par le professeur Jean Bernard, maquette et impression réalisées par Robert Blanchet] [tirage limité à 88 ex. nominatifs, numérotés de 1 à 88, et 27 ex. de chapelle, numérotés de I à XXVII, sur papier à la main fabriqué spécialement par le moulin de Fleurac] [ex. VIII et X réservés à la Fondation Saint-John Perse].
- * *Vents* suivi de *Chronique* et de *Chant pour un équinoxe*, Paris, Gallimard, 1993. 121 p. (Poésie). [1ère éd. 1968].

Traductions :

- * HACOBIAN (Anna) : [Saint-John Perse] : [Amers]. Erevan : Editions Apollon, 1993. pp. 13-232. (XXe siècle, littérature française).
- * ELIOT (T. S.) : [Saint-John Perse] : *Anabase* [extraits] = *Anabasis*. Paris : La Tilv Editeur, 1993. pp. 4-35 ill. (Bibliothèque internationale de poésie). [portrait de Saint-John Perse par Sam Jones] [1ère éd. 1930] [éd. bilingue].
- * HACOBIAN (Anna) : [Saint-John Perse] : [Chant pour un équinoxe,

Sécheresse, Nocturne, Chanté par Celle qui fut là]. Erevan : Editions Apollon, 1993. pp. 233-262. (XXe siècle, littérature française).

*HACOBIAN (Anna) : [Saint-John Perse] : [Exil], *ibid.*, pp. 263-288. [1ère éd. dans *Garoun*, Erevan, 8, 1992. pp. 46-49 ill.].

*HACOBIAN (Anna) : [Saint-John Perse] : [Neiges], *ibid.*, pp. 315-327. [pub. également dans *Garoun*, Erevan, 2, 1993. pp. 22-24 ill.].

*HACOBIAN (Anna) : [Saint-John Perse] : [Pluies], *ibid.*, pp. 291-314.

*HACOBIAN (Anna) : [Saint-John Perse] : [Poésie], *ibid.*, pp. 329-340. [pub. également dans *Garoun*, Erevan, 7, 1993. pp. 88-90 ill.]

Adaptations :

*RACOL (Maurice) : [Saint-John Perse] : Amers [extraits] = Juxtaposition (figures pour un ballet) juillet 1971. Marseille, Cy Editions, 1993. 43 p. [partition] [musique de ballet pour ensemble de cuivres et percussion] [1er concert le 8 février 1973].

PUBLICATIONS DE LA FONDATION SAINT-JOHN PERSE :

Reuves :

*CAHIERS SAINT-JOHN PERSE, n° 11, Fondation Saint-John Perse - Gallimard (1993), 270 p.

LITTLE (Marie-Noëlle) [éd.] : *Correspondance Alexis Leger / Dag Hammarskjöld [1955-1961]*.

*SOUFFLE DE PERSE, n° 3, Fondation Saint-John Perse (1993), 119 p. ill. [*Revue de l'Association des Amis de la Fondation Saint-John Perse*].

Pp. 6-12, ROUYERE (René) : "Alexis et Zoé : précisions et interrogations".

Pp. 13-20, HENRY (Albert) : "Une lettre du jeune Alexis Leger sur le Panthéisme". [sur Saint-John Perse et Gabriel Frizeau].

Pp. 21-35, HOLST (Holger Chr.) : "Une amitié détruite par la guerre". [sur Saint-John Perse et Richard Dehmel].

Pp. 36-42, RACOL (Juliette) : "ANABΑΣΙΣ Hommes, poussières d'étoiles !". [sur Saint-John Perse et Maurice Racol].

Pp. 43-58, CAMELIN (Colette) : "Le peintre et le poète assembleurs de saisons : Saint-John Perse et la peinture de Braque".

Pp. 59-65, RADHOUANE (Nebil) : "Des traducteurs arabes de Saint-John Perse : traducteurs et naufrageurs".

Pp. 66-73, CUERAUD (Jean-François) : "Les variantes d'un discours de

Saint-John Perse". [*Tourado de Giens*, discours prononcé devant les enfants de l'organisation *Plein Soleil* le 6 janvier 1971].

- Pp. 74-81, LABASTHE-MARNE (Pierrette) : "'Amers" : violence, délice".
 Pp. 82-91, CASTIN (Nicolas) : "La stratégie de la négation : "Sécheresse"
 Pp. 92-102, CLEAC'H (Corinne) : Bibliographie sélective 1991. Première bibliographie 1992.
 Pp. 103-113, CLEAC'H (Corinne) : Nouvelles de la Fondation.
 Pp. 114-115 : Chroniques Persiennes.

Catalogues d'exposition :

- **Dessins d'écrivain : Alexis Leger dit Saint-John Perse*, Exposition, Aix-en-Provence [Fondation Saint-John Perse], 8 janvier - 26 mars 1993. n. p. ill. [choix des documents et catalogue réalisés par Corinne Cleac'h] [inédit].
- **Saint-John Perse et le Sud*, Exposition, Aix-en-Provence [Fondation Saint-John Perse], 9 octobre - 30 décembre 1993. 92 p. ill.
- P. 5, GARDES-TAMINE (Joëlle) : "Avant-propos".
- Pp. 6-10, JEAN (Raymond) : "Oiseaux de tous les rivages".
- Pp. 11-55, GARDES-TAMINE (Joëlle) : "Correspondance d'Alexis Leger / Saint-John Perse et de Jean Ballard".
- P. 56, BALLARD (Jean) : "[Projet de discours au déjeuner des *Cahiers du Sud* à Marseille]".
- Pp. 57-60, SAINT-JOHN PERSE : "Réception, à Marseille, des "Bibliophiles de Provence", Editeurs d'Amers (décembre 1962)". [fac-similé].
- Pp. 61-90, CLEAC'H (Corinne) : "Saint-John Perse et le Sud". [présentation, notices et notes de l'exposition].

Travaux :

- *CLEAC'H (Corinne), GARDES-TAMINE (Joëlle) : *Table des manuscrits, des dactylographies et des épreuves de l'œuvre poétique de Saint-John Perse*, Aix-en-Provence, Fondation Saint-John Perse, mars 1993. 60 p. [inédit].
- *GROS (Claudie) : *Table de la correspondance de Saint-John Perse et à Saint-John Perse*, Aix-en-Provence, Fondation Saint-John Perse, septembre 1993. 33 p. [inédit].

**MONOGRAPHIES ET BROCHURES CRITIQUES
CONSACRÉES À SAINT-JOHN PERSE :**

- *CADUC (Eveline) : *Index de l'œuvre poétique de Saint-John Perse*, Paris, Honoré Champion, 1993. 269 p. (Travaux de linguistique quantitative, 50).
- *COSS-HUMBERT (Elisabeth) : *Saint-John Perse. Poésie, science de l'être. Une lecture ontologique de l'œuvre de Saint-John Perse*, Nancy, Presses Universitaires, 1993. 553 p. (Littérature française). [éd. de *La parousie de la conscience dans l'œuvre de Saint-John Perse*, Thèse d'Etat, Université de Nancy II, 1989. 3 tomes. 1499 p.].
- *HACOBIAN (Anna) [préf. par Hacob Movses] : [*Saint-John Perse Amers*], Erevan, Editions Apollon, 1993. 356 p. ill. (XXe siècle, littérature française). [traduction d'*Amers, Chant pour un équinoxe* [l. s.], *Exil, Pluies, Neiges, Poésie*].
- *HENRY (Albert) [éd.] : *Lettres d'Alexis Leger à Gabriel Frizeau 1906-1912*, Bruxelles, Académie royale de Belgique, 1993. 192 p. (Classe des Lettres). [index des noms propres, des lieux d'émission des lettres et des allusions à des œuvres poétiques de Saintleger-Leger].
- *VENTRESQUE (Renée) : *Les Antilles de Saint-John Perse. Itinéraire intellectuel d'un poète*, Paris, L'Harmattan, 1993. 255 p. ill. [éd. revue et corrigée de *La bibliothèque de Saint-John Perse des années de jeunesse à l'exil : matériau anthropologique et création poétique*, Thèse de doctorat, Université de Montpellier III, décembre 1990. 2 tomes. 565 p.].

THÈSES ET MÉMOIRES CONSACRÉS À SAINT-JOHN PERSE :

- *BEIGEL (Claudine) : *L'eau nue : étude sur la symbolique de l'eau dans l'œuvre de Saint-John Perse*, Mémoire de maîtrise, Université de Paris VII, 1993. 64 p.
- *BEL LAKHDAR (Abdelhak) : *Saint-John Perse et le romantisme (moi-monde-signé, citation et fausse citation)*, Thèse de doctorat, Université de Paris III, mai 1993.
- *TOMASONI (Géraldine) : *L'Herbier de Saint-John Perse*, Mémoire de maîtrise, Université de Nice, 1993. 146 p. ill.

ÉTUDES ET ARTICLES CONSACRÉS À SAINT-JOHN PERSE :

- *BORNE (Etienne) : "Saint-John Perse : respirer avec l'univers" dans

- France Forum*, 287-288, juillet-septembre 1993. pp. 36-38. [1ère éd. dans *France Forum*, 143-144, novembre-décembre 1975] [numéro spécial à la mémoire d'Etienne Borne].
- *CHAMOISEAU (Patrick) : "Chanter l'île" dans *Le Nouvel Observateur*, 18, 1993. pp. 36-38. [numéro spécial *La route des îles*].
- *GARDES-TAMINE (Joëlle) : "Mots et figures de l'exil chez Saint-John Perse", Marseille, Centre méridional de rencontres sur le XVII^{ème} siècle, 1993. 10 p. [communication] [colloque *L'exil du XVII^e siècle à nos jours*, 30 octobre 1993] [inédit].
- *GARDES-TAMINE (Joëlle) : "La subjectivité dans "Images à Crusoe"", Université de Bordeaux, 5 mars 1993. [conférence] [inédit].
- *GARDES-TAMINE (Joëlle) : "Une vigilante amitié" : Saint-John Perse et les "Cahiers du Sud" dans *Jean Ballard et les Cahiers du Sud*, Marseille, Centre de la Vieille Charité, 1993. pp. 172-179. ill. [catalogue de l'exposition, Marseille, Chapelle de la Vieille Charité, 1er - 31 octobre 1993].
- LARTHOMAS (Jacques) : "La Fondation chez Saint-John Perse", Grasse, Bibliothèque Municipale, 12 mars 1993. [conférence] [inédit].
- *LITTLE (Marie-Noëlle) [compte rendu de] SACOTTE (Mireille) : "Saint-John Perse" dans *The French Review*, Baltimore, LXVI, 5, avril 1993. pp. 825-826.
- *LITTLE (Roger) [compte rendu de] SACOTTE (Mireille) : "Saint-John Perse" dans *French Studies*, London, XLVII, 2, avril 1993. pp. 238-239. [article en anglais].
- *MAYAUX (Catherine) : "A propos des Lettres d'Asie de Saint-John Perse" dans *Bulletin des Amis de Jacques Rivière et d'Alain-Fournier*, XIX, 69, 1993. pp. 37-48. [numéro spécial *Saint-John Perse et Jacques Rivière : parcours d'une amitié*].
- *MAYAUX (Catherine) : "Perse palimpseste" dans *Recueil en hommage à la mémoire d'Yves-Alain Favre*, Pau, Presses Universitaires de Pau, 1993. pp. 129-134. (Publication du Centre de Recherches sur la poésie contemporaine).
- *MOULAY IDRIS (Chafik) : "Saint-John Perse ou le seuil d'une poésie naissante" dans *Vision*, 29, 1993. pp. 32-33.
- *PLANCHE (Alice) : "Les Rois Confédérés du ciel mènent la guerre [...]" (Regards de Saint-John Perse sur le ciel étoilé) dans *Mélanges Daspre*, 15, 1993. pp. 316-324. (Publication de la Faculté des Lettres de Nice).
- *PUTMAN (Emmanuel) : "Les mots du droit chez Saint-John Perse" dans

- Revue de la recherche juridique : droit prospectif*, XVIII, 53, 1993. pp. 328-333. [éd. de la leçon inaugurale prononcée le 27 janvier 1993 en l'amphithéâtre René David de la Faculté de Droit d'Aix-en-Provence].
- *RIVIERE (Alain) : "D'Alexis Leger à Saint-John Perse : parcours d'une amitié" dans *Bulletin des Amis de Jacques Rivière et d'Alain-Fournier*, XIX, 69, 1993. pp. 7-36. [numéro spécial *Saint-John Perse et Jacques Rivière : parcours d'une amitié*].
- *SAMANIEGO (Filoteo) : "Estructuras poeticas del viento", El Cairo, 2 de abril de 1993. 8 p. [inédit].
- *TESSIER (Armand) : "La nièce de Joseph Grancher : Lilita Abreu, étrange Etrangère", Colondannes, 27 juin 1993. 8 p. [inédit].
- *THIEBAUT (Claude) : "Les Leger à la Guadeloupe : de Prosper au futur Saint-John Perse" dans *Dictionnaire encyclopédique Désormeaux*, Fort-de-France, Editions Désormeaux, 1993. tome 5. pp. 1553-1556 ill.

OUVRAGES EN PARTIE CONSACRÉS À SAINT-JOHN PERSE :

- *BERGER DE NOMAZY (Monique) [éd.] : *Etat numérique des fonds de la correspondance politique et commerciale. Guerre 1939-1945. Londres-Alger* ("Dossier Leger Alexis consultable à partir du 1er janvier 2005"), Paris, Imprimerie Nationale, 1993. Tome 1. p. 54. (Ministère des Affaires Etrangères, Archives).
- CORNEC (Gilles) : *L'Affaire Claudel*, Paris, Gallimard, 1993. 244 p. (L'Infini).
- DOUMET (Christian) : *Victor Segalen. L'origine et la distance*, Seyssel, Champ Vallon, 1993. 171 p. (Champ poétique).
- DUFAY (Philippe) : *Jean Giraudoux*, Paris, Julliard, 1993. 509 p.
- DU REAU (Elisabeth) : *Edouard Daladier*, Paris, Fayard, 1993.
- LA PRAIRIE (Yves) [éd.] : *Les plus beaux poèmes sur la mer*, Paris, Le Cherche-midi, 1993. 204 p. (Espaces).
- MARTIN DU GARD (Roger) [éd. par Claude Sicard] : *Journal 1919-1949 suivi de Textes autobiographiques 1950-1958*, Paris, Gallimard, 1993. 2 tomes. 2626 p. (Bibliothèque de la Pléiade).
- RADFORD (Daniel) : *Le maître-pièce*, Paris, Editions du Rocher, 1993. 355 p.
- VUILLEMIN (Alain) [éd.], VAREILLE (Jean-Claude) [préf.] : *Les banques de données littéraires comparatistes et francophones* ("Le "vert" de Saint-John Perse"), Limoges, Université de Limoges, 1993. pp. 147-156. (Etudes francophones).